

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 730/2013

z 29. júla 2013

o určitých vykonávacích pravidlách týkajúcich sa vedenia účtovníctva s cieľom stanovenia príjmov poľnohospodárskych podnikov

(kodifikované znenie)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1217/2009 z 30. novembra 2009 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom spoločenstve ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2 a článok 10 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 1915/83 z 13. júla 1983 o určitých vykonávacích pravidlách týkajúcich sa vedenia účtovníctva s cieľom stanovenia príjmov poľnohospodárskych podnikov ⁽²⁾ bolo opakovane podstatným spôsobom zmenené a doplnené ⁽³⁾. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa malo toto nariadenie kodifikovať.
- (2) Každoročne sa má uzavrieť zmluva medzi príslušnými orgánmi určenými jednotlivými členskými štátmi a účtovnými úradmi, ktoré nepatria k žiadnemu správnomu orgánu, v ktorej sa účtovný úrad zaväzuje plniť záväzky v súlade s pravidlami Únie. Táto zmluva by mala obsahovať ustanovenia týkajúce sa príslušných pravidiel Únie.
- (3) S cieľom zabezpečiť, aby sa výsledky dátovej siete predkladali každý rok v čase, ktorý sa blíži k dátumu, keď sa predkladajú Komisii prvé poľnohospodárske podnikové výkazy, by sa malo vymedziť obdobie, v rámci ktorého sa môže končiť účtovné obdobie.
- (4) Z rozpočtových dôvodov, ako aj v snahe uľahčiť finančné riadenie, by sa mal maximálny počet poľnohospodárskych podnikových výkazov za členský štát, za ktoré sa poskytne platba, obmedziť na počet uvedený v prílohe k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1291/2009 z 18. decembra 2009 týkajúcemu sa výberu vykazujúcich podnikov na účely určenia príjmov poľnohospodárskych podnikov ⁽⁴⁾. V prípade, ak má členský štát viac ako jednu oblasť, mala by byť povolená určitá flexibilita počtu poľnohospodárskych podnikových výkazov za oblasť, ktoré sú spôsobilé na platbu v rámci maximálneho počtu vykazujúcich podnikov za členský štát stanoveného v uvedenej prílohe.
- (5) Ak je počet riadne vyplnených poľnohospodárskych podnikových výkazov, ktoré boli v stanovenej lehote zaslané za oblasť alebo členský štát, nižší ako 80 %

počtu stanoveného za príslušnú oblasť alebo členský štát, štandardný poplatok za poľnohospodársky podnikový výkaz z danej oblasti či členského štátu by sa mal znížiť.

- (6) Lehota pre zasielanie poľnohospodárskych podnikových výkazov by mala byť taká, aby umožnila účtovným úradom, styčným agentúram a Komisii plniť ich úlohy.
- (7) Lehota na zasielanie výkazov by sa mala počítať od konca účtovného obdobia, na ktoré sa vzťahujú.
- (8) Poľnohospodárske podnikové výkazy sa považujú za riadne vyplnené iba vtedy, keď obsahujú údaje, ktoré sú vecne správne a ktoré sú zaznamenané a predložené v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 868/2008 z 3. septembra 2008 o výkaze poľnohospodárskeho podniku, ktorý sa má použiť na účely zisťovania príjmov poľnohospodárskych podnikov a rozboru ich hospodárskej činnosti ⁽⁵⁾.
- (9) Za riadne vyplnené a v predpísanej lehote zaslané poľnohospodárske podnikové výkazy by sa mal zaplatiť štandardný poplatok vyplácaný Komisii.
- (10) V dôsledku všeobecného rastu nákladov ovplyvňujúcich náklady na vyhotovenie poľnohospodárskeho podnikového výkazu by sa mal štandardný poplatok v pravidelných intervaloch revidovať.
- (11) Na zlepšenie vykonávania finančných operácií spojených s platbami štandardných poplatkov by sa malo prijať ustanovenie týkajúce sa záloh.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru Spoločenstva pre informačnú sieť poľnohospodárskeho účtovníctva,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmluva uvedená v článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1217/2009 obsahuje aspoň podmienky uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Účtovné obdobie trvajúce 12 po sebe nasledujúcich mesiacov podľa bodu I a) prílohy II k nariadeniu (ES) č. 868/2008 končí v dobe od 31. decembra do 30. júna vrátane.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 27.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 190, 14.7.1983, s. 25.

⁽³⁾ Pozri prílohu II.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 347, 24.12.2009, s. 14.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 237, 4.9.2008, s. 18.

Článok 3

Styčná agentúra zašle Komisii všetky poľnohospodárske podnikové výkazy predložené vo forme stanovenej v nariadení (ES) č. 868/2008.

Poľnohospodárske podnikové výkazy sa zašlú najneskôr do dvanástich mesiacov po skončení príslušného účtovného obdobia.

Poľnohospodárske podnikové výkazy sa považujú za zaslané Komisii vtedy, keď styčná agentúra po zavedení údajov do systému Komisie na doručovanie a kontrolu údajov a po vykonaní následných počítačových kontrol potvrdí, že údaje sú pripravené na načítanie do databázy Komisie.

Článok 4

Poľnohospodársky podnikový výkaz sa považuje za riadne vyplnený, keď je jeho obsah vecne správny a účtovné údaje, ktoré obsahuje, boli zaznamenané a spracované v súlade s nariadením (ES) č. 868/2008.

Článok 5

1. Za každý riadne vyplnený poľnohospodársky podnikový výkaz, ktorý bol Komisii zaslaný v lehote stanovenej v článku 3, zaplatí Komisia členskému štátu štandardný poplatok.

2. Celkový počet riadne vyplnených a zaslaných poľnohospodárskych podnikových výkazov za členský štát, ktoré sú spôsobilé na štandardný poplatok, nesmie byť vyšší ako celkový počet vykazujúcich podnikov stanovený pre tento členský štát v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 1291/2009.

V prípade členských štátov, ktoré majú viac ako jednu oblasť, sa počet riadne vyplnených a zaslaných poľnohospodárskych podnikových výkazov za oblasť, ktoré sú spôsobilé na štandardný poplatok, môže pohybovať v rozmedzí maximálne 20 % nad počtom stanoveným pre príslušnú oblasť, za predpokladu, že celkový počet riadne vyplnených a zaslaných poľnohospodárskych podnikových výkazov príslušného člen-

ského štátu nie je vyšší ako celkový počet stanovený pre daný členský štát v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 1291/2009.

Ak je počet riadne vyplnených a zaslaných poľnohospodárskych podnikových výkazov za oblasť alebo členský štát nižší ako 80 % počtu vykazujúcich podnikov stanovených za túto oblasť alebo daný členský štát, štandardný poplatok za poľnohospodárske podnikové výkazy za príslušnú oblasť alebo členský štát sa zníži o 20 %.

V prípade, ak je počet za oblasť alebo príslušný členský štát nedostatočný, zníženie sa uplatňuje len na vnútroštátnej úrovni.

3. Štandardný poplatok sa vyplatí v dvoch splátkach:

- a) záloha zodpovedajúca 50 % poplatku sa vyplatí na začiatku účtovného obdobia jednotlivých členských štátov za počet vykazujúcich podnikov stanovený v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 1291/2009;
- b) zostatok, ktorý sa vypočíta vynásobením poplatku počtom riadne spracovaných poľnohospodárskych podnikových výkazov zaslaných Komisii a odpočítaním zálohy uvedenej v bode a), sa vyplatí do šiestich mesiacov od doručenia poľnohospodárskych podnikových výkazov Komisii.

4. Výška štandardného poplatku sa stanoví postupom uvedeným v článku 18 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1217/2009.

Článok 6

Nariadenie Komisie (EHS) č. 1915/83 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júla 2013

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Podmienky zmluvy uvedené v článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1217/2009

Zmluvy uzavreté medzi príslušným orgánom určeným členským štátom a účtovnými úradmi, ktoré nepatria k žiadnemu správneému orgánu a ktoré boli vybrané v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 1217/2009, obsahujú výslovne aspoň tieto podmienky:

- záväzok účtovného úradu vyhotovovať poľnohospodárske podnikové výkazy v súlade s pravidlami Únie,
- záväzok účtovného úradu posilať poľnohospodárske podnikové výkazy v lehote umožňujúcej dodržať pravidlá Únie,
- záväzok účtovného úradu poskytovať styčnej agentúre všetky informácie, ktoré môže styčná agentúra vyžadovať na splnenie svojich povinností,
- záväzok účtovného úradu nezverejňovať individuálne účtovné údaje alebo iné individuálne údaje, ktoré získa pri vykonávaní svojich povinností alebo inak v súvislosti s výkonom svojich povinností v spojení s poľnohospodárskou účtovnou dátovou sieťou, a záväzok, že všetky osoby zaoberajúce sa výkonom týchto úloh budú viazané rovnakou povinnosťou a že sa na tieto účely prijímú všetky potrebné opatrenia.

PRÍLOHA II

Zrušené nariadenie so zoznamom neskorších zmien a doplnení

Nariadenie Komisie (EHS) č. 1915/83	(Ú. v. ES L 190, 14.7.1983, s. 25).
Nariadenie Komisie (ES) č. 1388/2004	(Ú. v. EÚ L 255, 31.7.2004, s. 5).
Nariadenie Komisie (ES) č. 2204/2004	(Ú. v. EÚ L 374, 22.12.2004, s. 40).
Nariadenie Komisie (ES) č. 1192/2005	(Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2005, s. 3).

PRÍLOHA III

Tabuľka zhody

nariadenie (EHS) č. 1915/83	toto nariadenie
články 1 a 2	články 1 a 2
článok 3 prvý odsek	článok 3 prvý odsek
článok 3 druhý odsek	—
článok 3 tretí odsek	článok 3 druhý odsek
článok 3 štvrtý odsek	článok 3 tretí odsek
článok 4 úvodné slová	Článok 4
článok 4 prvá zarážka	Článok 4
článok 4 druhá zarážka	Článok 4
článok 5 odsek 1	článok 5 odsek 1
článok 5 odsek 1a prvý a druhý pododsek	článok 5 odsek 2 prvý a druhý pododsek
článok 5 odsek 1a tretí pododsek, úvodné slová	článok 5 odsek 2 tretí pododsek
článok 5 odsek 1a tretí pododsek, prvá a druhá zarážka	—
článok 5 odsek 1a štvrtý pododsek	článok 5 ods. 2 štvrtý pododsek
článok 5 odsek 1a piaty pododsek	—
článok 5 odsek 2 úvodné slová	článok 5 odsek 3 úvodné slová
článok 5 odsek 2 prvá zarážka	článok 5 odsek 3 písmeno a)
článok 5 odsek 2 druhá zarážka	článok 5 odsek 3 písmeno b)
článok 5 odsek 3	článok 5 odsek 4
—	Článok 6
článok 6 prvý odsek	Článok 7
článok 6 druhý a tretí odsek	—
príloha	príloha I
—	príloha II
—	príloha III